



# SHARP®



ΤΙ ΤΑΪΕΥ

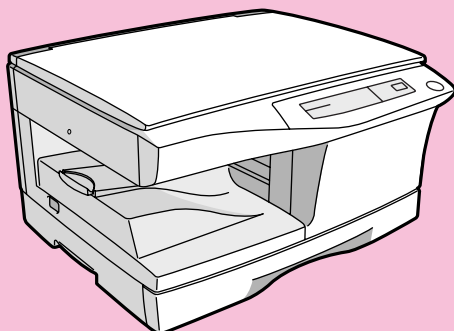
## AR-121E

## AR-151E

ΟΕΘΓΤ ΑΤ Ε ΕΑÇΑΔΙ ΟΕ ΕΤ Τ ΕΘΤ ΑΑΕΥΙ ΟΕ ΑΙ Τ ΑΘΑΘ

ΔΟΕΤ ΑΤ ΑΝΘΑΤ Τ Τ ΥΕΝΙ ΕΟΑΘΑΘΕΕ

	Νόδ.
• Τ Τ ΑΑΤ ΟΤ ΑΕΑ Ε ΥΕΝΙ ΕΟΑΘΑΘΕΕ	3
• ΟΝΟΑΙ Τ ΑΕΑ	8
• ΕÇΑΤ ΟΤ ΑΕΑΙ ΕΑ ΕΤ Τ ΕΕ	11
• ΝΙ ΑΟΕΑΕΥΙ ΟΑ ΟΟΙ ΕΘΕΕ	17
• ΔΑΝΟΤ ΑΙ ΟΑ Τ ΑΘΑΘΕΑΕΟ Ε ΟΑΟΙ Ε×ΑΝΕΤ Α Τ ΑΝΕΟΑΕΑΑΙ ΕΑ Τ Τ ΕΥÇΤ ΑΑΘΑΕΑΙ	20
• Τ ΑΕΝΙ ΘΑΑΙ Τ ΝΟΕ ΕΤ Τ ΕΘΤ ΑΑΕΥΙ Τ ΑΤ ΑΙ Τ ΑΘΑΘΑ?	26
• Τ ΘΕΕΤ ΑΕΑΙ ΕΑ	33



**Внимание!**

Данный аппарат относится к изделиям класса А.

При его использовании в жилищах, офисах и прочих помещениях в работе прочих электроприборов могут наблюдаться помехи, следовательно, пользователь должен принять соответствующие меры предосторожности.

CLASS 1 LASER PRODUCT

LASER KLASSE 1

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASERAPPARAT

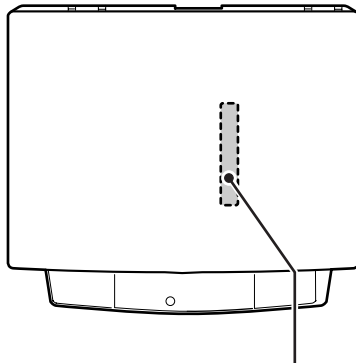
ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ  
1 КЛАССА

**VAROITUS!**

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTA AALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

**VARNING**

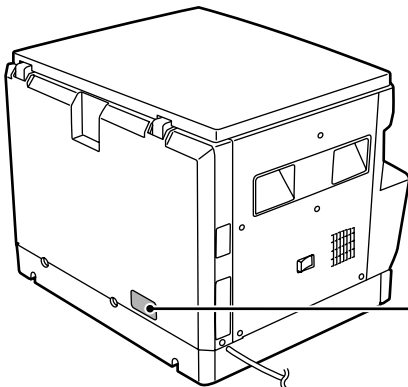
OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.



Laserstrahl

**CAUTION** INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.  
**VORSICHT** UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.  
**ADVARSEL** USYNLIG LASERSTRÅLNING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSÅFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

**ADVERSEL** USYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNDGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.  
**VARNING** OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAR ÄR URKOPPLADE. STRÅLEN ÄR FARLIG. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.  
**VARO!** AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHTETTAESSA OLET ALLITINA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTTEESÄN.



**CLASS 1  
LASER PRODUCT  
ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ  
1 КЛАССА**

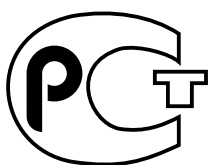
В некоторых регионах положения переключателя "Power" обозначены "I" и "⏻" вместо "ON" и "OFF". Символ "⏻" означает, что при нахождении переключателя "Power" в данной позиции копир отключен не полностью и находится в режиме ожидания "Stand-by". Если маркировка Вашего копира соответствует вышеуказанной, то символ "I" соответствует "ON" (Включено), а "⏻" - "OFF" (Выключено).

**ВНИМАНИЕ:**

Для полного выключения копира необходимо отключить его от сети.

Копир необходимо располагать поблизости от сетевой розетки, доступ к которой должен быть свободным.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ



**АЯ46**

### ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКОЕ КОПИРОВАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО Ì Î ÄÅËÛ AR-121E, AR-151E ØÀÐÌ

Сертифицирован Компанией РОСТЕСТ - МОСКВА  
Официальным представителем ГОССТАНДАРТА России

Ì Î ÄÅËÛ AR-121E, AR-151E ØÀÐÌ  
ñ î ðààðñòàáàð òðàáí àáí èÿì  
í î ðì àðèáí Ûò äí èóì áí òí à:

по безопасности - ÆÏ ÑÒ Ð 50377-92,  
- ÆÏ ÑÒ 12.2.007.0-85  
по ЭМС - ÆÏ ÑÒ Р 51318.14.1-99

## ВНИМАНИЕ!

Благодарим Вас за приобретение копировального аппарата фирмы SHARP. Прежде, чем Вы начнете работать, пожалуйста, прочтите следующие рекомендации.

### 1. Что такое техническое обслуживание?

Для того, чтобы всегда получать хорошие копии, аппарат требует соответствующего обслуживания квалифицированным сервисным инженером. Для чего нужно техническое обслуживание? Фотопроводящий барабан, проявитель и другие установленные в аппарате части имеют собственные сроки службы и должны быть заменены новыми по достижении конца срока службы. Кроме того, если Вы делаете копии длительное время, некоторые детали аппарата изнашиваются и внутри может накапливаться пыль. Поэтому аппарат нуждается в профилактическом обслуживании, в процессе которого специалист по сервису заменяет части или проверяет, регулирует и очищает аппарат, что позволит изготавливать хорошие копии стабильного качества. Цикл обслуживания является различным для разных моделей копировальных аппаратов.

### 2. Система обслуживания и регистрации покупки

Пожалуйста, тщательно расспросите Вашего дилера о системе обслуживания и об условиях гарантии, которая распространяется на Вас, а также спросите о местонахождении ближайшего к Вам сервисного центра. Для того, чтобы Вам было просто сообщить данные об аппарате в случае появления неисправности, пожалуйста, сохраняйте талон регистрации покупки, который просите обязательно заполнить при получении аппарата.

**Страна-изготовитель: Произведено в Китае**

**Фирма-изготовитель: ШАРП Корпорейшн**

**Юридический адрес изготовителя:  
22-22 Нагайке-чо, Абено-ку,  
Осака 545-8522, Япония**

**Во исполнение Статьи 5 Закона Российской Федерации «О защите прав потребителей», а также Указа Правительства Российской Федерации №720 от 16 июня 1997г. устанавливается срок службы данной модели - 7 лет с момента производства при условии использования в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.**

# СОДЕРЖАНИЕ

## 1 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- ВВЕДЕНИЕ 3
- ОСТОРОЖНО 4
- ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ 4
- НАИМЕНОВАНИЕ УЗЛОВ 6
- ПАНЕЛЬ 7

## 2 УСТАНОВКА

- УСТАНОВКА КОПИРОВАЛЬНОГО АППАРАТА 8
- ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АППАРАТОМ 9
- ЗАГРУЗКА КОПИРОВАЛЬНОЙ БУМАГИ 10

## 3 ИЗГОТОВЛЕНИЕ КОПИЙ

- ОБЫЧНОЕ КОПИРОВАНИЕ 11
  - Установка большого оригинала 13
- НАСТРОЙКА ЭКСПОЗИЦИИ/ФОТОКОПИРОВАНИЕ 13
- УМЕНЬШЕНИЕ/УВЕЛИЧЕНИЕ/МАСШТАБИРОВАНИЕ 14
- ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОДАЧА  
(включая специальную бумагу) 15
- ДВУСТОРОННЕЕ КОПИРОВАНИЕ 15

## 4 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

- ОПИСАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ 17
- РЕЖИМ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ 17
- ПРОГРАММЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
(режимы экономии энергии, время автоматического сброса) 18
  - Установка режимов экономии энергии и времени автоматического сброса 18

## 5 РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

- ÇÀÌ ÁÍ À€È ÑÐÌ È ÑËÓÆÁÕ ÊÀÐÒÐËÄÆÀ ÒÌ Í ÅÐÀ€ 20, 22
- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ 22
  - Корпус 22
  - Стол для оригинала и крышка оригинала 22
  - Коротрон переноса 23
  - Когда копировальный аппарат не используется 24

**6 НЕИСПРАВНОСТИ КОПИРОВАЛЬНОГО АППАРАТА?**

УДАЛЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕЙ БУМАГИ 26

- А Застревание в зоне подачи бумаги 26
- В Застревание бумаги в зоне термозакрепления 27
- С Застревание бумаги в зоне транспортировки 28

Γ ΟΥΝΕΑΓ ΕΑ Γ ΑΕΝΙ ΔΑΑΓ Γ ΝΘΑΕ 29

ΕΓ ΑΕΕΑΟΓ ΔΥ ΝΓ ΝΟΓ ΒΓ ΕΒ 30

ΘΔΑΑΟΑΟΝΒ ϘΑΓ ΑΓ Α ΑΑΑΑΕΓ Γ ΑΔΑ 31

ΖΘΔΑΑΟΑΟΝΒ ΟΑΟΓ Ε×ΑΝΕΓ Α Γ ΑΝΕΟΑΕΕΑΑΓ ΕΑ 31

АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА ЭКСПОЗИЦИИ 32

**7 ПРИЛОЖЕНИЕ**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 33

РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ 34

- Типы и размеры копировальной бумаги 34

**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ**

# 1

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Данная глава содержит основную информацию относительно использования копировального аппарата.

1

Подготовка к эксплуатации

### ВВЕДЕНИЕ

Данный копировальный аппарат разработан с целью обеспечения интуитивной простоты в эксплуатации при минимальной потребности в пространстве. Чтобы полностью использовать все функции, следует самостоятельно ознакомиться с данной инструкцией по эксплуатации и с копировальным аппаратом.

Для быстрого получения информации во время использования копировального аппарата держите данную инструкцию по эксплуатации под рукой.

#### Символы, используемые в данной инструкции

В данной инструкции используются нижеследующие символы, которые предназначены для передачи пользователю информации, обязательной при использовании копировального аппарата.



Предупреждает пользователя о том, что в случае, если содержание предупреждения не будет надлежащим образом выполняться, возможно получение травмы пользователем или повреждение копировального аппарата.



Обращает внимание пользователя на то, что в случае, если содержание данного предостережения не будет надлежащим образом выполняться, возможно повреждение копировального аппарата или одного из его компонентов.



Предоставляет необходимую информацию по копировальному аппарату относительно технических характеристик, функций, рабочих характеристик и т.п., которая может быть полезна для пользователя.



Указывает букву, отображаемую на дисплее.

## ОСТОРОЖНО

При использовании копировального аппарата следует соблюдать следующие меры безопасности.



- Блок термозакрепления является горячим. Следует быть внимательным в этом месте при удалении застрявшей бумаги.
- Запрещается смотреть прямо на источник света. Это может повредить Ваши глаза.
- Не переключайте быстро копировальный аппарат между режимами “включено” и “выключено”. После выключения копировального аппарата подождите от 10 до 15 секунд перед повторным включением.
- Питание копировального аппарата должно быть выключено перед установкой любых расходных материалов.



- Располагайте копировальный аппарат на твердой ровной поверхности.
- Не устанавливайте копировальный аппарат во влажном или пыльном месте.
- Если копировальный аппарат не будет использоваться в течение длительного времени, например, во время продолжительных выходных дней, следует отключить аппарат с помощью выключателя питания и вынуть кабель питания из розетки.
- При перемещении копировального аппарата обязательно выключите выключатель питания и выньте кабель питания из розетки.
- Не накрывайте копировальный аппарат пылезащитной крышкой, тканью или пластиковой пленкой, когда включено питание. Это может препятствовать отводу тепла, что приведет к повреждению копировального аппарата.



Применение регулировок и настроек или выполнение процедур, отличающихся от тех, которые здесь указаны, может привести к опасному радиоактивному облучению.

### Осторожно лазер

Длина волны	770 нм - 795 нм
Продолжительность импульса	11.82 нс/7 нс
Выходная мощность	0.17 мВт ± 0.01 мВт

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

### ① Высокоскоростное лазерное копирование

- Для обеспечения высокой скорости копирования используется лазерный источник света.
- Аппарат имеет функцию быстрого копирования со скоростью 9,6 страниц в минуту (при использовании оригинала).
- Для обеспечения высокой скорости копирования используется лазерный источник света. (AR-121E), со скоростью 15 страниц в минуту. (AR-151E), со скоростью 15 страниц в минуту.



② **Высококачественное изображение**

- Может быть выполнено высококачественное копирование с разрешающей способностью 600 точек на дюйм.
- В дополнение к режиму автоматической экспозиции возможна ручная настройка экспозиции с пятью ступенями.
- Функция режима фотокопирования позволяет выполнить четкое копирование утонченных полутоновых исходных изображений, как например, монохромных и цветных фотографий.

③ **Важные функции копирования**

- Может быть выполнено масштабное копирование в диапазоне от 50% до 200% с шагом в 1%.
- Также может быть выполнено непрерывное копирование максимально до 99 листов.
- Режим экономии тонера снижает расход тонера на 10%.
- Пользовательские программы позволяют выполнять установку/изменение функций для нужд пользователя.

④ **1 āī ī ēðāōī ī ā ñēāī ēðī āāī ēā/Ī ī ī āī ēðāōī āy ī ā÷āōū (ōī ēüēī AR-151E)**


- В копирующем аппарате имеется буферная память на 1 страницу. Эта память позволяет копирующему аппарату сканировать оригинал один раз и выполнять до 99 копий. Эта функция позволяет улучшить рабочий процесс, уменьшить шум в процессе эксплуатации копирующего аппарата, а также снизить естественный износ сканирующего механизма. Данная функция обеспечивает высокую надежность.

⑤ **Функция принтера**

- Āāī ī ūē ēī ī ēðī āāēūī ūē āī ī āðāō ī ī æāō āūōū ēñī ī ēūçī āāī ā ēā÷āñōāā ēāçāðī ī āī ī ðēī ðāðā ī ðāāī ðñāī ī āēē āī ī ī ēī ēðāēūī ī āī ēī ī ī ēāēōā ī ðēī ðāðā.

⑥ **Экологически чистая конструкция**

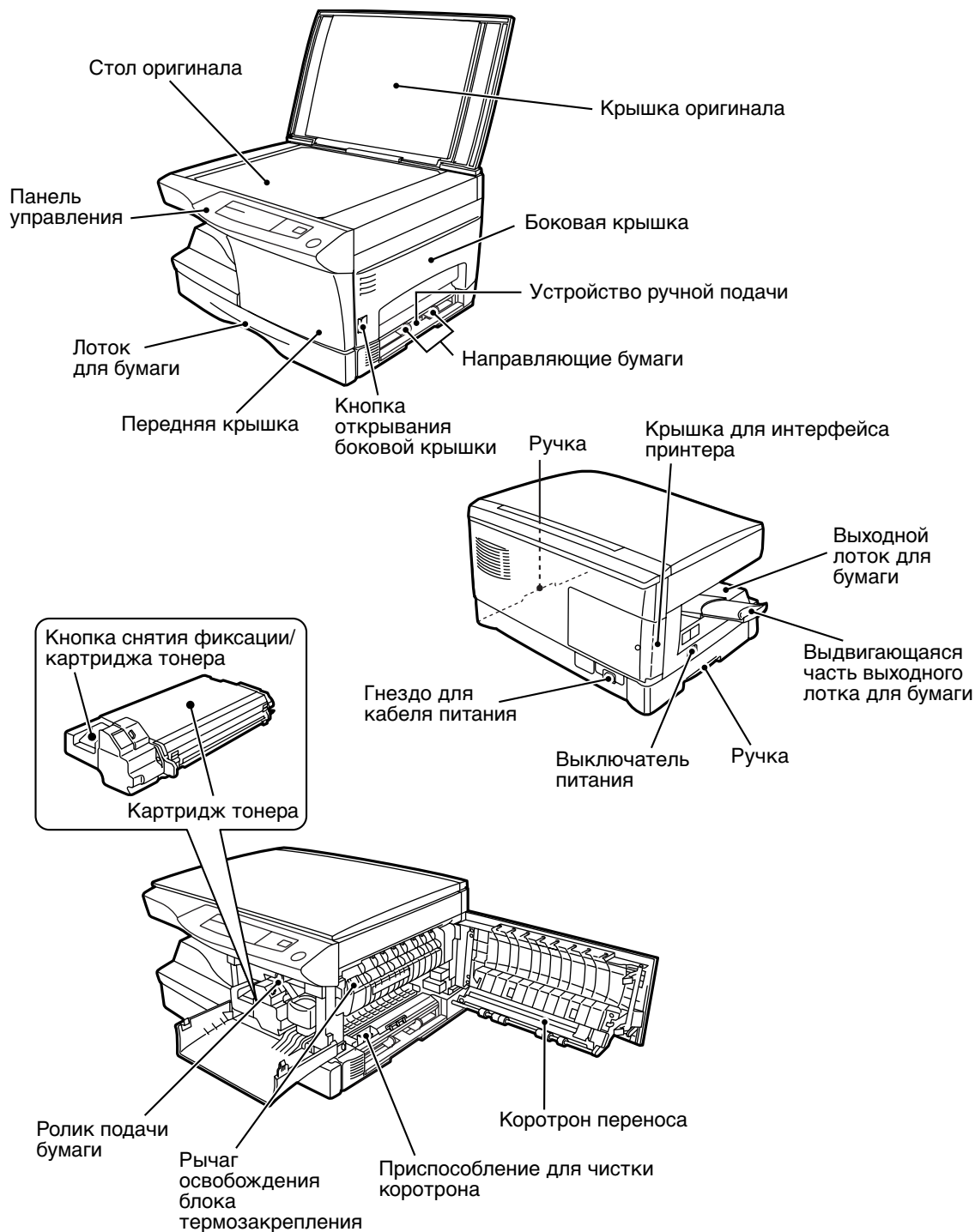
- Выходной лоток для бумаги расположен в копирующем аппарате в целях экономии места.
- Режим предварительного нагрева и режим автоматического выключения питания предусмотрены для понижения расхода энергии в режиме готовности.

 Примечание: Ī āēī ōī ðūā ī ī āāēē ē ī ī ōēē ī ī āōō āūōū ī āāī ñōōī ī ū ā ī āēī ōī ðūō ñōðāī āō.

# НАИМЕНОВАНИЕ УЗЛОВ

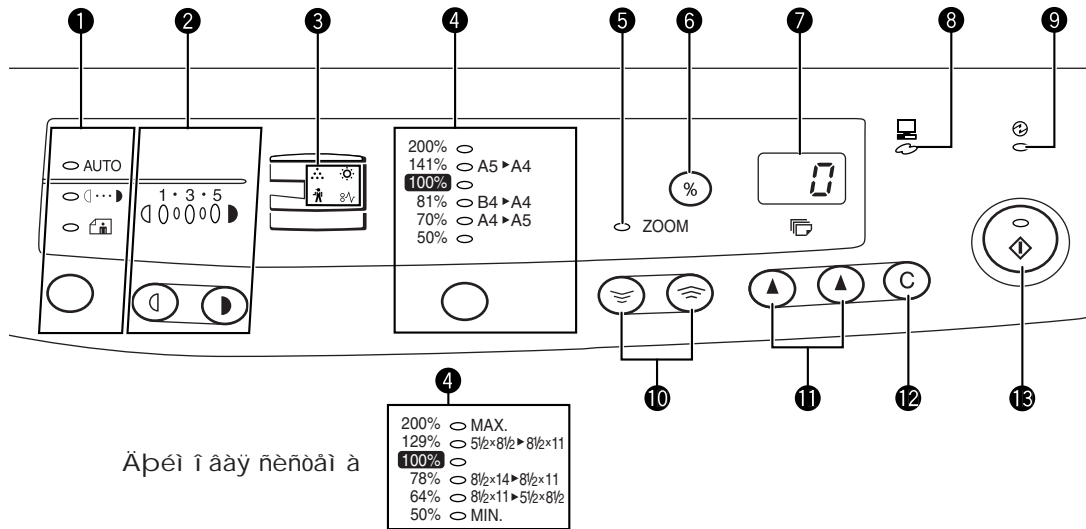
1

Подготовка к эксплуатации





# ΤΙ ΑΙ ΑΕÜ ΟΙ ΔΑΔΕΑΙ ΕΒ



# 1

Getting started

## 1 Έεααεσα è εί αεεαοί δÜ αÜαί δα δάεει à γένι τ çεοεε

Ενι τ ευçορòny άεγ ι τ νεάαι άαοάεuí τ αι αÜαί δα δάεει τ à γένι τ çεοεε: Άαοι . Δο-ί τ é èεε Οί οί . ΑÜαδαί ί τ ι ó δάεει ó νί τ οάοηοαόο αι öyυεε εί αεεαοί δ (p. 13)

## 7 Άεní εάε

Άεní εάε ί οί αδαεαόο εί èè-άνοαί εί τ èé, αÜαδαί ί Üé ι άνοοάα, ετ à εní τ ευçοαί τ é ί οί αδαί ι Ü è εί à τ øεάεε.

## 2 Έεααεσε δάαοεεδί αεε γδéí ηòε è εί αεεαοί δÜ γένι τ çεοεε

Ενι τ ευçορòny άεγ δάαοεεδί αεε γδéí ηòε à δάεει αó Δο-ί τ é è Οί οί . ΑÜαδαί ί Üé óοί αái ü τ οί αδαεαóny αι öyυεé εί αεεαοί δί τ (ηòδ. 13). Ενι τ ευçορòny άεγ ί à-αεà è çαάαδóαι εγ óηοαί τ αι é τ δí αδαί ι τ τ ευçί άαοάεγ (ηòδ. 18).

## 8 Εί αεεαοί δ Τ Ι -ΕΑΕÍ

Çαίτ δαóny τ δε δαái οά αι τ αδαòà à èà-άνοαά τ δεí οάδα.

## 3 Í δάαοί δάεαρÜεά εί αεεαοί δÜ

- ⊙ : Εί αεεαοί δ ί αι αοί àèι τ ηòε çài αι ü áááεί τ áδα (ηòδ. 31).
- 8V : Εί αεεαοί δ çαηòδαái εγ αοί àεε (ηòδ. 26).
- ⋯ : Εί αεεαοί δ ί αι αοί àèι τ ηòε çài αι ü εαδòδεάεα οί ί áδα (ηòδ. 20)
- ⋈ : Εί αεεαοί δ οάò. ί ανéοεάαι εγ (ηòδ. 31).

## 9 Εί αεεαοί δ δάεει à γéí τ ί ì èè γί áδαεε

Αί δεο ί δε ί αοί αái èε αι τ αδαòà à δάεει à γéí τ ί ì èè γί áδαεε (ηòδ. 17).

## 4 Έεααεσα αÜαί δα ι άνοοαά è εί αεεαοί δÜ ι άνοοαά

Ενι τ ευçοαóny άεγ ι τ νεάαι άαοάεuí τ αι αÜαί δα ι άνοοαái à οί αι üοái εγ/οάεè-ái εγ. Í αÜαδαί ί τ ι ι άνοοαάά ηαεάαοάεüηοαóο ηί τ οάοηοαóòÜεε εί αεεαοί δ (ηòδ. 14).

## 10 Έεααεσε ι άνοαεδί ααι εγ

Ενι τ ευçορòny άεγ αÜαί δα οί αι üοái εγ èεε οάεè-ái εγ ι άνοοαάα εί τ εδí αái εγ ί ò 50% αι 200% η óαái ι 1% (ηòδ. 14)

## 5 Εί αεεαοί δ ι άνοοαάεδí ααι εγ (ηòδ. 14)

## 6 Έεααεσα τ οί αδαί εγ ι άνοοαά (%) (ηòδ. 14)

## 11 Έεααεσε εί èè-άνοαά εί τ èé

- Ενι τ ευçορòny άεγ αÜαί δα αεάεái τ αι εί èè-άνοαά εί τ èé (τ ò 1 αι 99) (ηòδ. 12).
- Ενι τ ευçορòny άεγ αái àα τ δí αδαί ι τ τ ευçί άαοάεγ (ηòδ. 18).

## 12 Έεααεσα ηάδí ηα

Í àèι εοά áεγ τ +εηòεε àεní εáy/a ί δí οáηηά εί τ εδí - áái εγ - áεγ τ δαεδαÜαί εγ εί τ εδí αái εγ. (ηòδ. 12). Í àèι εοά è οάαδæααáòà - áεγ τ οί αδαεái εγ τ αÜαái η-áo-εεà ηάεái Üò εί τ èé.

## 13 Έεααεσα ι à-αòε è εί αεεαοί δ αι οί αι τ ηòε

- Εί τ εδí αái εá αι çì τ àí τ , εί ááα εί αεεαοί δ ί αοί áεony αι áεéò-ái τ ί ì ηί ηοί γί èε.
- Ενι τ ευçοαóny άεγ óηοαί τ àεε τ δí αδαί ι Ü τ τ ευçί άαοάεγ.

# 2 УСТАНОВКА

Следуйте нижеописанной процедуре для правильного использования аппарата.

## 2

Установка

### УСТАНОВКА КОПИРОВАЛЬНОГО АППАРАТА

Неправильная установка может повредить копировальный аппарат. Во время первоначальной установки и при любом перемещении, пожалуйста, учитывайте следующее:

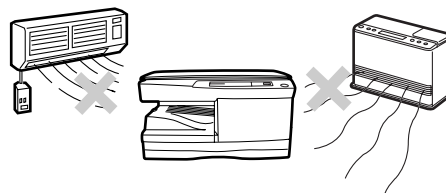
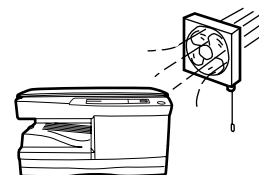
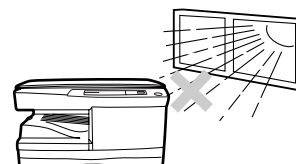
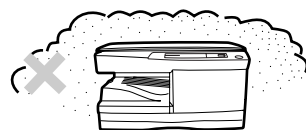


Осторожно

Если копировальный аппарат был перенесен из холодного места в теплое, конденсация влаги может произойти внутри копировального аппарата. Эксплуатация в таком состоянии приведет к плохому качеству копий и сбоям в работе. Оставьте копировальный аппарат при комнатной температуре по меньшей мере на 2 часа перед началом использования.

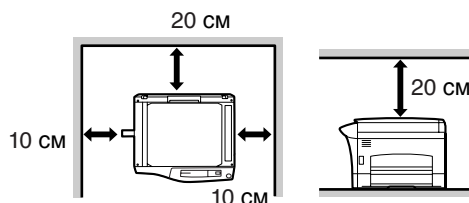
**Не устанавливайте копировальный аппарат в местах, которые:**

- сырые, влажные или очень пыльные
- подвержены воздействию прямых солнечных лучей
- плохо проветриваются
- подвержены чрезмерным изменениям температуры или влажности, например, возле кондиционера или обогревателя.



## УСТАНОВКА КОПИРОВАЛЬНОГО АППАРАТА

Установка копировального аппарата. Обязательно предусмотрите необходимое пространство вокруг аппарата для сервисного обслуживания и надлежащей вентиляции.



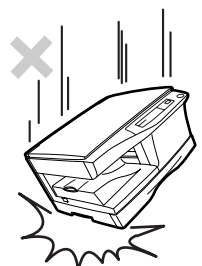
2

Установка

## ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АППАРАТОМ

Для поддержания рабочих характеристик копировального аппарата будьте осторожны в отношении следующего.

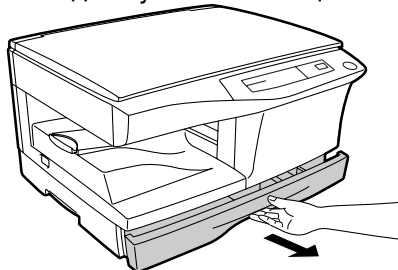
Не уроните копировальный аппарат, не подвергайте его тряске или ударам.



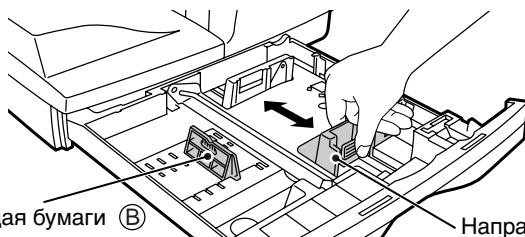
•Γ à òðí ààéòà ï ï àáðòí ï ñòù (çàéáí óð ÷àñòù) èàðòðèäæà áàððááí à.  
Õðáí èòà çàì àñí Ñà òí í áð-èàðòðèäæè çàéðöòùí è á òáí í öò, ñóèè ï ï àöáí èýò.

## ЗАГРУЗКА КОПИРОВАЛЬНОЙ БУМАГИ

- 1 Поднимите ручку лотка для бумаги и вытяните лоток для бумаги до конца.



- 2 Отрегулируйте направляющие бумаги на лотке для бумаги в соответствии с шириной и длиной копировальной бумаги. Зажмите рычаг направляющей бумаги (А) и передвиньте направляющую в соответствии с шириной бумаги. Переместите направляющую бумаги (В) в надлежащую ячейку, как отмечено на лотке.




Направляющая бумаги (В)

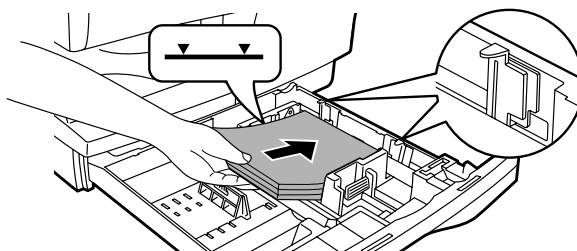
Направляющая бумаги (А)

- 3 Разверните копировальную бумагу и вставьте ее в лоток. Убедитесь, что ее края заходят под угловые держатели.



Примечание



Не загружайте бумагу выше отметки максимальной высоты (  ). Превышение данной линии приведет к застреванию бумаги.

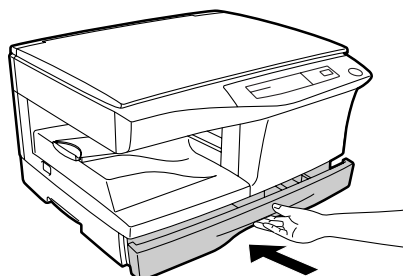


- 4 Осторожно задвиньте лоток для бумаги назад в копировальный аппарат.



Примечание

После загрузки копировальной бумаги для отмены мигания "Р" без возобновления копирования, нажмите клавишу сброса (  ). Символ "Р" исчезнет с дисплея, и загорится индикатор готовности (  ).



2

Установка

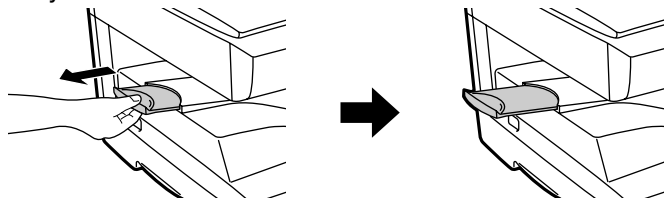
# 3

## ИЗГОТОВЛЕНИЕ КОПИЙ

Данная глава описывает основные функции копирования и некоторые другие функции копирования с использованием устройства ручной подачи.

### ОБЫЧНОЕ КОПИРОВАНИЕ

- 1 Убедитесь, что бумага желаемого формата установлена в лоток для бумаги. См. стр. 10, **ЗАГРУЗКА КОПИРОВАЛЬНОЙ БУМАГИ**. При копировании на бумагу, которая больше формата А4, вытащите выдвигающуюся часть выходного лотка для бумаги.

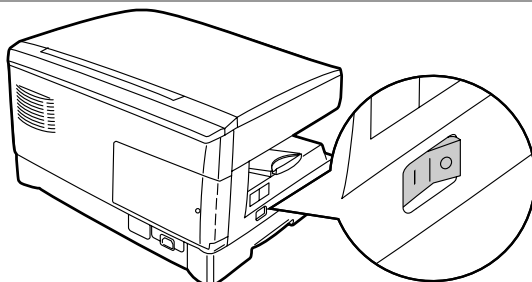


- 2 Включите питание. Засветится индикатор готовности (Ⓢ).

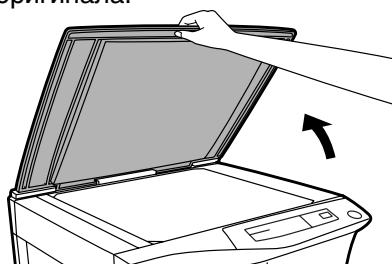


Примечание

- Копировальный аппарат входит в режим экономии энергии по истечении установленного времени, когда копировальный аппарат бездействует после выполнения на нем последней копии или после подключения его к сети. Установки режима экономии энергии могут быть изменены. См. стр. 18, **ПРОГРАММЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**.
- Копировальный аппарат вернется к начальным установкам через установленный промежуток времени после последней сделанной копии. Установленный промежуток времени (время автоматического сброса) может быть изменен. См. стр. 18, **ПРОГРАММЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**.



- 3 Откройте крышку оригинала.



3

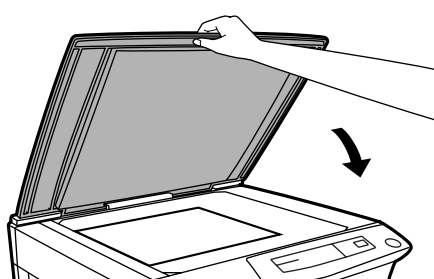
Изготовление копий

## ОБЫЧНОЕ КОПИРОВАНИЕ

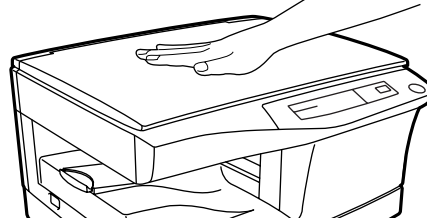
- 4** Поместите оригинал лицевой стороной вниз на стол для оригинала. Совместите его со шкалой оригинала и центральной меткой (▶).



- 5** Осторожно закройте крышку оригинала. При копировании книги или оригинала, который является складным или сморщенным, слегка нажмите крышку оригинала вниз. Если крышка оригинала не закрыта надежно, копии могут быть полосатыми или размытыми.



Книга, складной оригинал, сморщенный оригинал

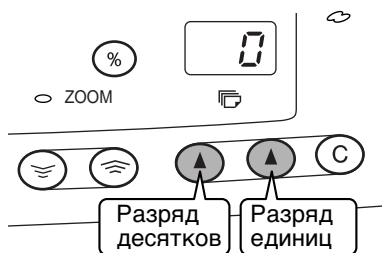


- 6** Установите число копий, используя две клавиши количества копий (▲, ▲).



Примечание

- Нажмите клавишу сброса (C), если была допущена ошибка.
- Одна копия может быть выполнена при исходной установке, т. е. когда на дисплее отображается "0".



- Нажмите правую клавишу количества копий для установки цифры от 0 до 9. Данная клавиша не будет изменять разряд десятков.
- Нажмите левую кнопку количества копий для установки цифры разряда десятков от 1 до 9.

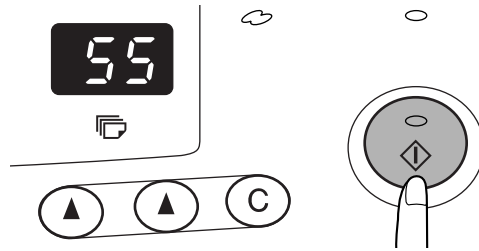
- 7** Нажмите клавишу печати (▶).



Примечание

- Для отображения количества копий, выполненных при непрерывной работе, нажмите левую клавишу количества копий.
- Для остановки копирования нажмите клавишу сброса (C). Копирование остановится и цифра на дисплее будет сброшена на "0".

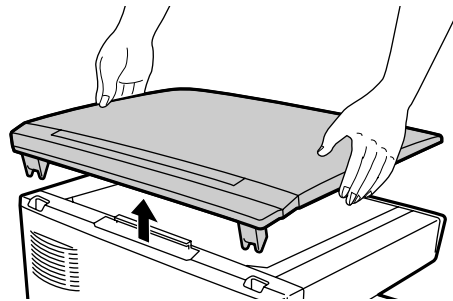




### Установка большого оригинала

Крышка оригинала может быть снята, что позволит выполнить копирование больших оригиналов.

- 1 Просто поднимите крышку оригинала прямо вверх.



- 2

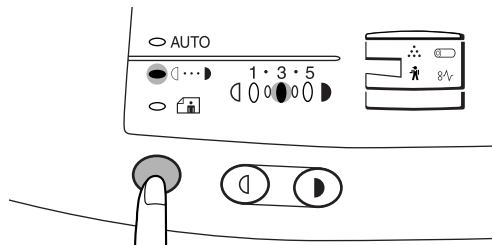
3

Изготовление копий

## НАСТРОЙКА ЭКСПОЗИЦИИ/ФОТОКОПИРОВАНИЕ

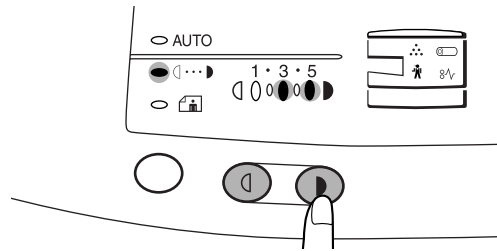
В режиме автоматической экспозиции регулировка оптической плотности копий для большинства оригиналов не требуется. Для регулировки оптической плотности копии вручную или для копирования фотографий уровень экспозиции может быть отрегулирован вручную в пределах пяти шагов.

- 1 Установите оригинал и проверьте формат копировальной бумаги.
- 2 Нажмите клавишу выбора режима экспозиции для выбора ручного режима (☐⋯▶) или фоторежима (📷).



- 3 Используйте клавиши регулировки яркости (◀) и (▶) для регулировки уровня экспозиции. Если будет выбран уровень экспозиции 2, два крайних слева индикатора для этого уровня загорятся одновременно. Также, если выбран уровень 4, два крайних правых индикатора для этого уровня загорятся автоматически.

## НАСТРОЙКА ЭКСПОЗИЦИИ/ФОТОКОПИРОВАНИЕ



- 4** Установите число копий с использованием клавиш количества копий (▲, ▲) и нажмите клавишу печати (⊕).

## УМЕНЬШЕНИЕ/УВЕЛИЧЕНИЕ/МАСШТАБИРОВАНИЕ

Можно выбирать из трех предварительно установленных коэффициентов уменьшения и двух коэффициентов увеличения. Функция масштабирования позволяет выбрать коэффициент копирования в диапазоне от 50% до 200% с шагом в 1%.

- 1 Установите оригинал и проверьте формат бумаги.
- 2 Используйте клавишу выбора масштаба копирования и/или клавиши масштабирования (⊖, ⊕) для выбора нужного коэффициента копирования.



Примечание

- Для проверки установки масштабирования без изменения коэффициента масштабирования нажмите и держите нажатой клавишу отображения масштаба копирования (%). Когда клавиша будет отпущена, дисплей вернется к отображению количества копий.
- Для сброса значения коэффициента на 100% повторно нажимайте клавишу выбора масштаба копирования, пока на дисплее не высветится 100%.

### Для выбора предварительно установленного коэффициента копирования:

Имеются следующие предварительно установленные коэффициенты уменьшения и увеличения: 50%, 70%, 81%, 141% и 200%

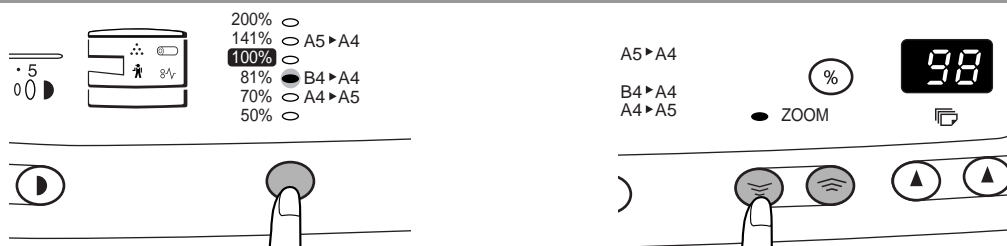
### Для выбора коэффициента масштабирования:

При нажатии клавиши масштабирования (⊖ или ⊕) загорается индикатор МАСШТАБИРОВАНИЕ, и коэффициент масштабирования будет отображен на дисплее.



Примечание

Для быстрого понижения или повышения коэффициента масштабирования нажмите и держите нажатой клавишу (⊖ или ⊕). Однако, значение будет останавливаться на предварительно установленных коэффициентах уменьшения или увеличения. Для продвижения дальше этих значений отпустите клавишу, а затем нажмите и держите ее нажатой снова.



- 3** Установите число копий с использованием клавиш количества копий (▲, ▲) и нажмите клавишу печати (⊕).

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОДАЧА (включая специальную бумагу)

Устройство ручной подачи по одному листу за один раз можно использовать для подачи стандартной копировальной бумаги, прозрачной пленки, этикеток и других типов специальной бумаги от формата А6 до А4 плотностью в диапазоне от 52 до 130 г/м<sup>2</sup>. (Для бумаги плотностью от 104 до 130 г/м<sup>2</sup> формат А4 является максимальным форматом.)

- 1 Разместите оригинал лицевой стороной вниз на столе для оригинала. Совместите его со шкалой оригинала и закройте крышку оригинала.



Примечание

Изображение оригинала должно быть меньше, чем бумага или материал для копирования.

Если изображение оригинала будет больше, чем бумага или оригинал для копирования, это может вызвать загрязнение по краям копий.

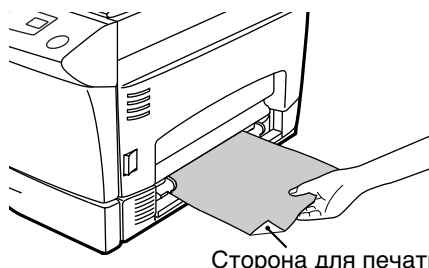
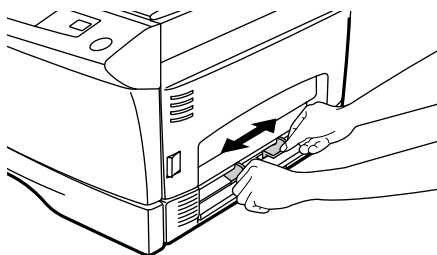
2

Установите направляющие бумаги на ширину копировальной бумаги. Вставьте один лист копировальной бумаги (стороной для печати вниз) в щель устройства ручной подачи. Копирование начнется автоматически.



Примечание

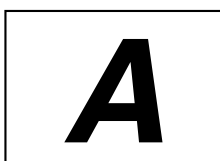
- Бумага должна подаваться узкой стороной в щель подачи.
- При копировании на прозрачную пленку сразу же снимайте каждую копию. Не позволяйте копиям накладываться друг на друга.



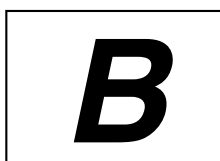
## ДВУСТОРОННЕЕ КОПИРОВАНИЕ

Двустороннее копирование может быть выполнено на данном копировальном аппарате с использованием лотка дополнительной подачи.

Пример: Следующие два оригинала будут скопированы на две стороны копировальной бумаги.



Первый оригинал



Второй оригинал

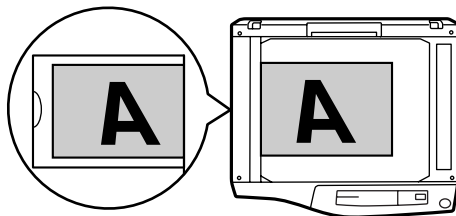


3

Изготовление копий

## ДВУСТОРОННЕЕ КОПИРОВАНИЕ

- 1 Положите первый оригинал на стол для оригинала и выполните копирование. Первую копию можно сделать, используя как основной лоток для бумаги, так и устройство ручной подачи.

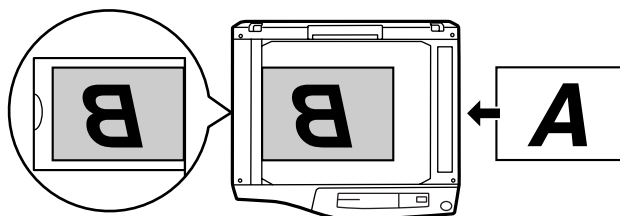


3

Изготовление копий

- 2 Замените первый оригинал вторым оригиналом на столе для оригинала и закройте крышку оригинала. Убедитесь, что первый и второй оригиналы сориентированы одинаковым образом на столе для оригинала.

- 3 Для сшивания в блокнот переверните первую копию слева направо, как показано на рисунке ниже. Для сшивания в буклет переверните первую копию сверху вниз (на рисунке не показано). Вставьте первую копию в устройство ручной подачи. Копирование начнется автоматически.



# 4

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Данная глава описывает специальные функции данного копировального аппарата. Используйте эти функции в случае необходимости.

### ОПИСАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ

#### Режим высококачественного изображения

Этот режим улучшает качество изображений путем повышения плотности с небольшим увеличением потребления тонера.

#### Режимы экономии энергии (стр. 18)

Копировальный аппарат имеет два режима работы с экономией энергии: режим предварительного нагрева и режим автоматического выключения питания.

- **Режим предварительного нагрева**

Когда копировальный аппарат входит в режим предварительного нагрева, загорится индикатор экономии энергии (☺), а другие индикаторы останутся включенными или выключенными, как и раньше. В таком состоянии устройство термозакрепления поддерживается на пониженном уровне нагрева, экономя, таким образом, энергию. Для копирования из режима предварительного нагрева выполните нужные установки на копировальном аппарате и нажмите клавишу печати (Ⓞ) в соответствии с обычной процедурой копирования.

- **Режим автоматического выключения питания**

Когда копировальный аппарат входит в режим автоматического выключения питания, загорится индикатор экономии энергии (☺), а другие индикаторы погаснут. Режим автоматического выключения питания экономит больше энергии, чем режим предварительного нагрева, но требует больше времени для начала копирования. Для копирования из режима автоматического выключения питания, нажмите клавишу печати (Ⓞ). Затем выполните нужные установки на копировальном аппарате и нажмите клавишу печати (Ⓞ) в соответствии с обычной процедурой копирования.

#### Автоматический сброс (стр. 18)

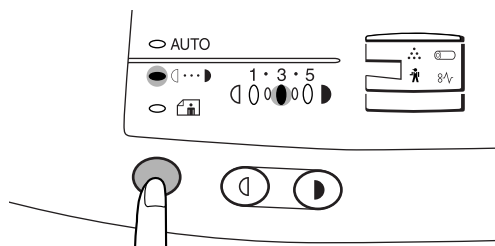
Копировальный аппарат автоматически возвращается к исходным установкам через предварительно установленный период времени после выполнения последней копии. Этот предварительно установленный период времени (время автоматического сброса) может быть изменен.

# 4

## РЕЖИМ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ

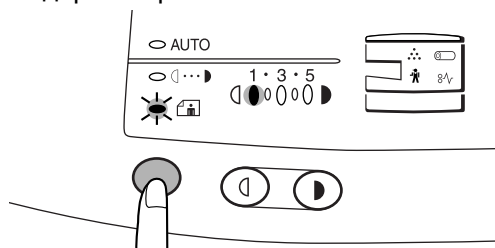
1

Нажмите клавишу выбора режима экспозиции для выбора ручного режима (☐⋯☐).

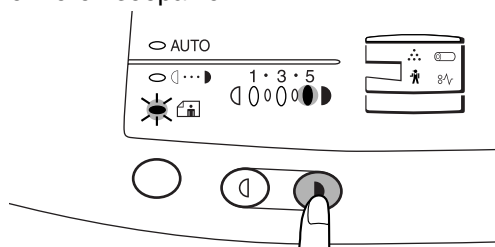


## РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОНЕРА


- 2** Нажмите и держите нажатой клавишу выбора режима экспозиции приблизительно в течение 5 секунд. Индикатор ручного режима (☐) погаснет, а индикатор фоторежима (☐) начнет мигать. Загорится индикатор экспозиции с отметкой “1”, указывая, что активирован стандартный режим.



- 3** Для ввода режима экономии тонера нажмите клавишу уменьшения уровня экспозиции (◀). Загорится индикатор экспозиции с отметкой “5”, указывая, что выбран режим высококачественного изображения.



- 4** Дважды нажмите клавишу выбора режима экспозиции. Индикатор фоторежима (☐) перестанет мигать, и индикатор АВТО будет гореть. Режим высококачественного изображения будет активирован.



 **Примечание** Для возврата к стандартному режиму повторите вышеописанную процедуру, но с использованием клавишу увеличения уровня экспозиции (▶) для выбора уровня экспозиции “1” в пункте 3.

## ПРОГРАММЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (режимы экономии энергии, время автоматического сброса)

Программы пользователя позволяют установить, изменить или отменить параметры определенных функций по Вашему желанию.


### Установка режимов экономии энергии и времени автоматического сброса



- 1** Одновременно нажмите и держите нажатыми клавиши регулировки (◀) и (▶) в течение более 5 секунд до тех пор, пока все сигнальные индикаторы (☐, %V, ∴ и ⚡) не будут мигать, и индикация “- -” не появится на дисплее.
- 2** Используйте левую клавишу количества копий (⊕) для выбора номера пользовательской программы (1: время автоматического сброса, 2: режим предварительного нагрева, 3: таймер автоматического выключения питания, 5: режим автоматического выключения питания). Выбранный номер будет мигать на левой стороне дисплея.



- 3** Нажмите клавишу печати () . Введенный номер программы будет гореть, и выбранный на текущий момент номер параметра для программы будет мигать на правой стороне дисплея.
- 4** Выберите желаемый параметр с использованием правой клавиши количества копий () . Введенный номер параметра будет мигать на правой стороне дисплея.

№ программы	Режим	Параметры
1	Время автоматического сброса	0 ⇨ ВЫКЛ.    1 ⇨ 30 сек.    * 2 ⇨ 60 сек. 3 ⇨ 90 сек.    4 ⇨ 120 сек.    5 ⇨ 10 сек.
2	Режим предварительного нагрева	0 ⇨ 30 сек.    1 ⇨ 60 сек.    * 2 ⇨ 90 сек.
3	Таймер автоматического выключения питания	0 ⇨ 2 мин.    * 1 ⇨ 5 мин.    2 ⇨ 15 мин. 3 ⇨ 30 мин.    4 ⇨ 60 мин.    5 ⇨ 120 мин.
5	Режим автоматического выключения питания	0 ⇨ ВЫКЛ.    * 1 ⇨ ВКЛ.

Заводские установки по умолчанию отмечены звездочкой (\*).

- 5** Нажмите клавишу печати () . Номер с правой стороны дисплея будет гореть, и введенное значение будет запомнено.

 **Примечание** Для изменения установки или выбора другого режима нажмите клавишу очистки () . Копировальный аппарат вернется к пункту 2.

- 6** Нажмите клавишу регулировки () или () для возврата к нормальному режиму копирования.

**4**

Специальные функции

# 5

## РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

Υοὰ àèààà ï ï èπçáààò, εαè çàì àí εòυ εαδòðèàæ òí í áðà (òí í áð-εαδòðèàæ) è εαè ï ðí àáðεòυ ï ðεαèèçεòáεúí í á εí èε-áñòáí í òáááçááí ñý á òí í áð-εαδòðèàæà òí í áðà.



Осторожно

Обязательно используйте только оригинальные расходные материалы и запасные части SHARP.

### ЗАМЕНА КАРТРИДЖА ТОНЕРА

Ëí àèèáòí ð í àí áòí àèí ï òè òí í áðà (:::) çàáí ðεòνý á òéò-àà, àñèè òèí ðí ï ï òðááóáòνý çàì àí εòυ òí í áð-εαδòðèàæà. Ëí àèèáòí ð :: çàì εáààò, òεáí àèèçεðòý í àí áòí àèí ï òè çàì àí ç òí í áð-εαδòðèàæà àèý òí àí, -òí áç εí ï εðí àáεúí çé àí ï áðàò ï ðí àí èæèè ðááí òó. Çàì àí εòá òáðçúé òí í áð-εαδòðèàæ á òí ï òááòñòáèè ò ï ðεááááí í í é í εæá ï ðí òááòðí é.

# 5

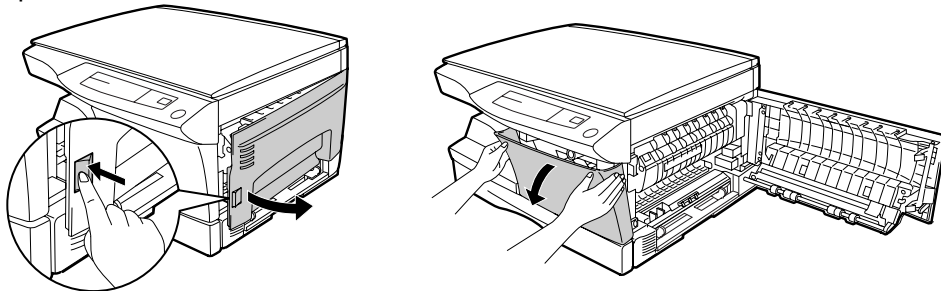


Примечание

- Õðáí εòá çàí àñí çá òí í áð-εαδòðèàæè á òáí ï ï ï ï áçáí èè è á òí àòεáεúí çò òí àèí àεáò, εçáèá-áí εá εç εí òí ðçò ðáèí àí áòáòνý ï ðí εçáí áεòυ í àí ï òááòñòááí ï ï í áðáá çàì àí í é. ï ï ï áááí εá òí éí á-í çò èò-áé í á εαδòðèàæè ï í æáð í áááðεáí í ï òðáçεòννý í á εα-áñòáá éí ï εðí ááí εý.
- В процессе длительного копирования темного оригинала индикатор готовности (⊙) может начать мигать, индикатор :: засветится, и копировальный аппарат прекратит работу, несмотря на наличие тонера. Копировальный аппарат будет подавать тонер в течение максимум 2 минут, а затем засветится индикатор готовности (⊙). Нажмите клавишу печати (⊙) для возобновления копирования.

1

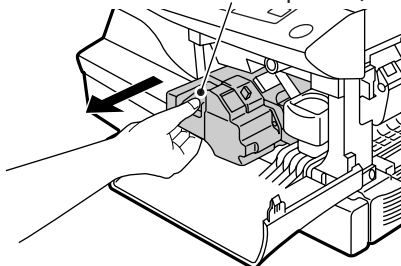
Откройте боковую крышку, нажимая кнопку открывания боковой крышки. Затем осторожно нажмите на обе стороны передней крышки для открывания крышки.



2

Осторожно вытащите картридж тонера, нажимая на кнопку снятия фиксации. Ликвидируйте старый картридж тонера в соответствии с местными предписаниями.

Кнопка снятия фиксации







### ՇԱՆՆԱԿԱՆ ԵՐՄԱՆՈՒՄԻ ԳՐԱԿԻ

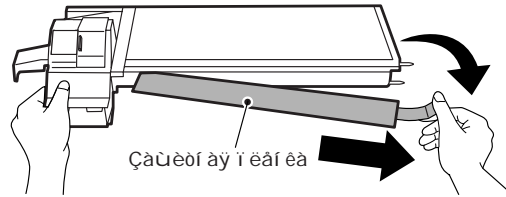
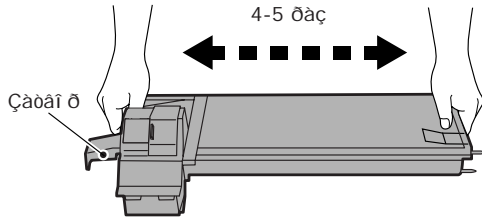
**3**

Երբ հասնում եք արժանիության սահմանին, ապա կարևոր է հասնել նորից 4-5 օրվա ընթացքում: Ինքնաշարժի սահմանը կարևոր է հասնել:



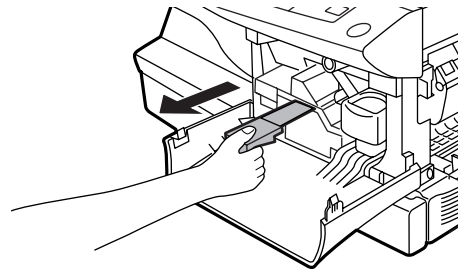
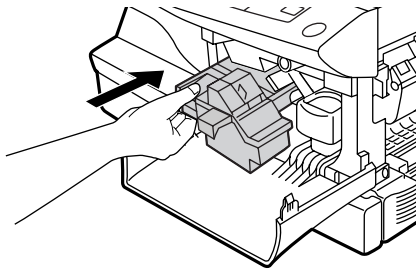
Note

Օրվա հասնումը կարևոր է հասնել նորից 4-5 օրվա ընթացքում: Ինքնաշարժի սահմանը կարևոր է հասնել նորից 4-5 օրվա ընթացքում, երբ հասնում եք արժանիության սահմանին, ապա կարևոր է հասնել նորից 4-5 օրվա ընթացքում:



**4**

Ինքնաշարժի սահմանը կարևոր է հասնել նորից 4-5 օրվա ընթացքում: Ինքնաշարժի սահմանը կարևոր է հասնել նորից 4-5 օրվա ընթացքում:



**5**

Շարժվող սահմանը կարևոր է հասնել նորից 4-5 օրվա ընթացքում: Ինքնաշարժի սահմանը կարևոր է հասնել նորից 4-5 օրվա ընթացքում:



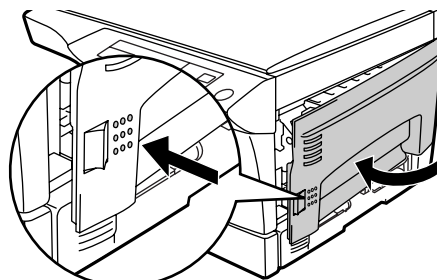
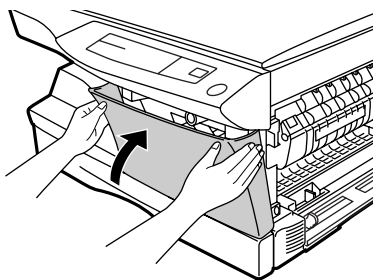
Caution

Շարժվող սահմանը կարևոր է հասնել նորից 4-5 օրվա ընթացքում: Ինքնաշարժի սահմանը կարևոր է հասնել նորից 4-5 օրվա ընթացքում:



Note

Ինքնաշարժի սահմանը կարևոր է հասնել նորից 4-5 օրվա ընթացքում: Ինքնաշարժի սահմանը կարևոր է հասնել նորից 4-5 օրվա ընթացքում:



**5**

Supplies and user maintenance



## ÇÀÌ ÁÍ À ÈÀÐÒÈÈÄÆÀ ÕÏ Í ÁÐÀ

### ÑÏÍ È ÑÈÓÆÀÛ ÈÀÐÒÈÈÄÆÀ ÕÏ Í ÁÐÀ

×ÏÍ ÁÛ ÕÇÍ ÀÛÛ Í ÐÈÀÈÈÇÈÐÀÈÛÍ Í Á ÈÍ ÈÈ=ÀÑÒÁÍ Í ÑÒÀÀÐÁÁÍ ÑÛ ÕÏ Í ÁÐÀ, ÀÛÍ Í ÈÍ ÈÐÀ ÑÈÀÀÏÛÀÀ:

- 1 Í æèì èòà è òááÐæááèòá èèáàèòè (⓪) è (Ⓜ) Í ÁÍ Í ÁÐÁÍ ÁÍ Í ÁÍ ÁÍ ÈÁÁ 5-ÒÈ ÑÁÈÏÍ Á ÁÍ ÕÍ ÁÍ Í Í Í ÁÍ ÕÁ, ÈÍ ÁÁÀ ÈÍ ÁÈÈÀÏÍ ÐÛ (⋮, 8V, ⋮, è ⚡) ÇÀÌ ÈÁÀÏÒ È ÇÍ Á=Í È “– –” Í Í ÕÁÈÑÛ Í Á ÀÈÑÍ ÈÁÁ.
- 2 Í æèì èòà è òááÐæááèòá èèáàèòè ÕÏ Í ÁÐÀÆÁÍ ÈÛ (%) Í ÁÑÐÒÁÁÁ ÁÍ ÈÁÁ 5-ÒÈ ÑÁÈÏÍ Á.
  - Í ÐÈÀÈÈÇÈÐÀÈÛÍ Í Á ÈÍ ÈÈ=ÀÑÒÁÍ Í ÑÒÀÀÐÁÁÍ ÑÛ ÕÏ Í ÁÐÀ ÁÓÁÁÒ ÕÏ Í ÁÐÀÆÁÒÛÑÛ Í Á ÀÈÑÍ ÈÁÁ ÈÍ ÈÈ=ÀÑÒÁÁ ÈÍ Í ÈÈ Á Í ÕÍ ÕÁÍ ÕÁÒ. (“100”, “75”, “50”, “25”, èèè “10”) ÁÑÈÈ ÕÏ Í ÁÐÀ Í ÑÒÁÈÍ ÑÛ Í ÁÍ ÁÁ 10%, ÑÈÌ ÁÍ ÈÛ Í Í ÕÁÈÑÛ Í Á ÕÁÁÈÍ **LD**.
- 3 Í æèì èòà (⓪) èèè (Ⓜ) èèáàèòè.
  - ÁÑÁ ÈÍ ÁÈÈÀÏÍ ÐÛ ÁÍ ÈÆÍ Û Í Í ÁÁÑÍ ÕÛ.

## ÒÁÏÍ È×ÁÑÈÍ Á Í ÁÑÈÓÆÈÄÁÍ ÈÁ Í Í ÈÛÇÍ ÁÀÒÁÈÁÍ

•Í ÁÁÈÁÆÁÛÈÈ ÕÏÍ Á ÕÁÈÛÑÛ ÁÁÑÛÍ Á ÁÆÁÍ ÛÍ ÁÈÛ Í Í ÈÓ=ÁÍ ÈÛ ÕÑÍ ÕÒ, =ÀÐÈÈÒ ÈÍ Í ÈÈ. ÕÁÁÈÛÈÒÁ Í ÁÑÈÍ ÈÛÈÍ Í ÈÍ ÕÒ ÁÈÛ ÐÁÁÓÈÛÐÍ Í È =ÈÑÒÈÈ ÈÍ Í ÈÐÍ ÁÁÈÛÍ Í ÁÍ ÁÍ Í ÁÐÀÒÁ.

**Warning** Í ÁÐÁÁ =ÈÑÒÈÍ È Í ÁÛÇÀÒÁÈÛÍ ÁÛÈÈÏ=ÈÒÁ Í ÈÒÁÍ ÈÁ È Í ÕÑÍ ÁÁÈÍ ÈÒÁ ÕÍ ÕÐ Í ÈÒÁÍ ÈÛ Í Õ ÐÍ ÇÀÒÈÈ.

**Caution** Í Á ÈÑÍ Í ÈÛÇÓÈÒÁ ÐÁÑÒÁÍ ÐÈÒÁÈÛ, ÁÁÍ ÇÍ È ÈÈÈ ÁÐÒÁÈÁ ÈÁÒÓ=ÈÁ Í Í ÏÛÈÁ ÑÐÁÁÑÒÁÁ. ÕÏÍ Í Í ÆÁÒ ÁÛÇÁÁÛ ÁÁÕÏ ÐÍ ÁÒÈÏ, Í Í ÁÐÀÆÁÁÍ ÈÁ, ÀÛÏÍ Á ÈÇ ÑÒÐÍ Õ ÁÍ Í ÁÐÀÒÁ.

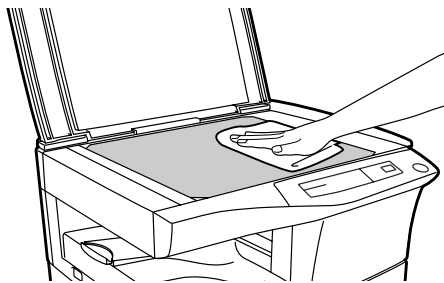
### ÈÍ ÐÏ ÕÑ

ÁÛÒÈÐÁÈÒÁ ÈÍ ÐÏ ÕÑ Í ÕÁÈÍ È, =ÈÑÒÍ È ÐÈÁÍ ÛÏ.

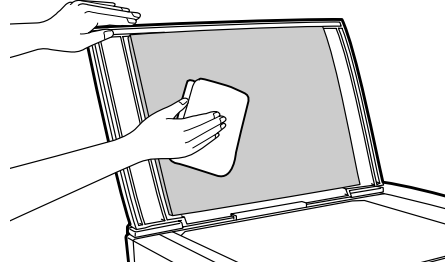
### ÑÏÍ È Í ÐÈÀÈÍ ÁÈÀ È ÈÐÛÐÈÁ Í ÐÈÀÈÍ ÁÈÀ

Í ÕÏÍ Á Í Á ÑÒÁÈÈÁ ÈÈÈ ÈÐÛÐÈÁ ÕÁÈÆÁ ÁÓÁÁÒ ÈÍ Í ÈÐÍ ÁÁÒÛÑÛ. ÁÛÒÈÐÁÈÒÁ ÑÒÁÈÈÍ È ÈÐÛÐÈÒ ÕÍ ÕÁÈÍ È, =ÈÑÒÍ È ÐÈÁÍ ÛÏ. Á ÑÈÓ=ÁÁ Í ÁÍ ÁÏÍ ÁÈÌ Í ÑÒÈ ÑÌ Í =ÈÒÁ ÐÈÁÍ Û Í =ÈÑÒÈÒÁÈÁÍ ÁÈÛ ÑÒÁÈÈÁ.

ÑÏÍ È Í ÐÈÀÈÍ ÁÈÀ



ÈÐÛÐÈÁ Í ÐÈÀÈÍ ÁÈÀ



5

Supplies and user maintenance

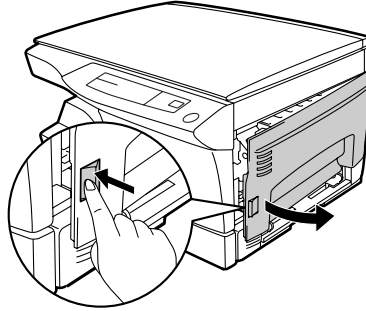


## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΙΦΑΝΕΡΟΓΡΑΦΙΑΣ ΤΗΣ ΕΥΧΡΙΣΤΟΛΟΓΙΑΣ

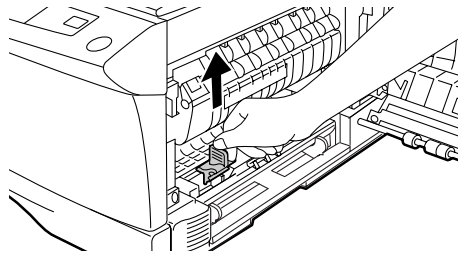
### Είδη οδών ή αδειών

Ανεξάρτητα από το είδος της γραμμής ή του τύπου, οι πληροφορίες σχετικά με τα είδη οδών ή αδειών που παρέχονται στον οδηγό είναι ενδεικτικές και δεν αποτελούν προέκταση της εγγύησης.

- 1** Ανεξάρτητα από το είδος της αδειας.
- 2** Η οδός είναι από ελαστικό, γινακί και είναι εύκολο να καθαριστεί με ένα βρεγμένο πανό.



- 3** Η οδός είναι καθαρή και ελεύθερη από τυχόν βρωμιά, άσπασμα ή λάσπη.

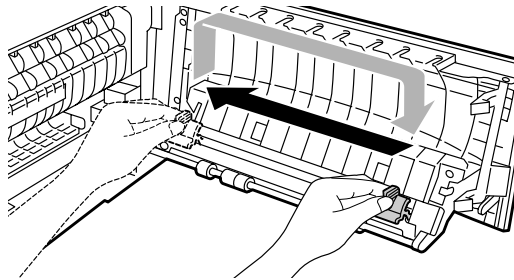


- 4** Οποιαδήποτε οδός είναι ελεύθερη από τυχόν βρωμιά ή λάσπη, η αδειολογία είναι καθαρή και ελεύθερη από τυχόν βρωμιά, άσπασμα ή λάσπη. Η οδός είναι καθαρή και ελεύθερη από τυχόν βρωμιά, άσπασμα ή λάσπη.



Caution

Η αδειολογία είναι καθαρή και ελεύθερη από τυχόν βρωμιά ή λάσπη, η αδειολογία είναι καθαρή και ελεύθερη από τυχόν βρωμιά, άσπασμα ή λάσπη. Η οδός είναι καθαρή και ελεύθερη από τυχόν βρωμιά, άσπασμα ή λάσπη.

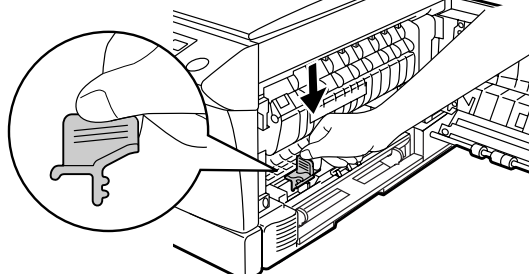




## ΟΑΟΙ ΕΧΑΝΕΙ Α Τ ΑΝΕΟΑΕΕΑΑΙ ΕΑ Τ Τ ΕΥΟΤ ΑΑΟΑΕΑΙ

**5**

Όνοαί τ αεοά τ θεπί τ νί αεαί εα αεγ τ +ενοεε εί οτ οδτ ί α τ αδοαί τ ί α τ ανοί . Ζαεοί εοά ατ ετ αορ εδοοεό, ί αεετ αγ ί α εδοαεοά αυνοοί ο ογαί τ η ετ τ τ ετ ε τ οεδοααί εγ.



**6**

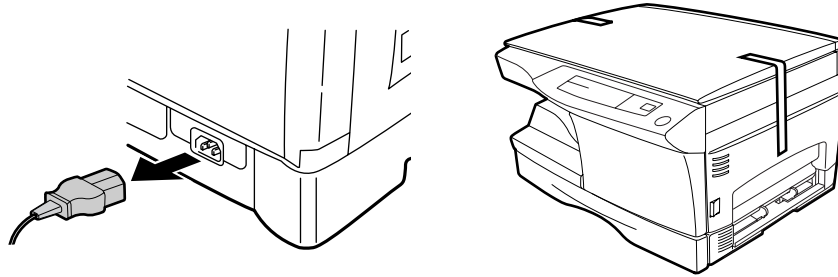
Αεερ+εοά τ εοαί εα.

## Ετ ααα ετ τ εοδ ί α εητ τ ευοαοηγ

### Ετ ααα ετ τ εοδτ ααευί οε ατ τ αδοα ί α εητ τ ευοαοηγ

**1**

Τ οητ ααετ εοά οτ οδ τ εοαί εγ ε ηεδοαί εοά ατ τ αδοα εατ οτ ε α ααοο τ ανοαο.



**5**

Supplies and user maintenance

Для заметок

# 6

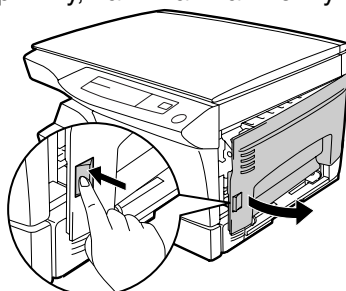
## НЕИСПРАВНОСТИ КОПИРОВАЛЬНОГО АППАРАТА?

Данная глава описывает удаление застрявшей бумаги и отыскание неисправностей.

### УДАЛЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕЙ БУМАГИ

Когда мигает индикатор застревания бумаги (P) или на дисплее мигает символ P, копировальный аппарат прекращает работу вследствие застревания бумаги.

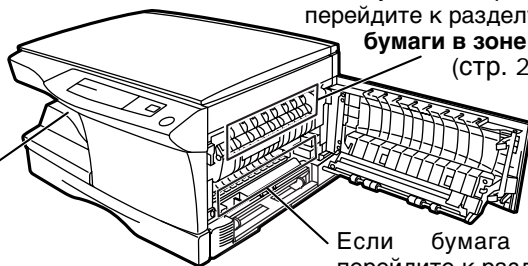
- 1 Откройте боковую крышку, нажимая на кнопку открывания боковой крышки.



- 2 Проверьте место застревания бумаги. Удалите застрявшую бумагу, следуя инструкциям для каждого места, как указано на нижеприведенном рисунке. Если символ P будет мигать на дисплее, перейдите к разделу **“А Застревание в зоне подачи бумаги”** (стр. 26)

Если бумага застряла здесь, перейдите к разделу **“В Застревание бумаги в зоне термозакрепления”** (стр. 27)

Если застрявшую бумагу видно сбоку, перейдите к разделу **“С Застревание бумаги в зоне транспортировки”** (стр. 28)



Если бумага застряла здесь, перейдите к разделу **“А Застревание в зоне подачи бумаги”** (стр. 26)

#### А Застревание в зоне подачи бумаги

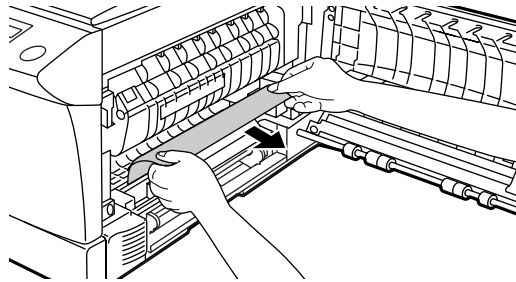
- 1 Осторожно удалите застрявшую бумагу из зоны ввода бумаги, как показано на рисунке. Если символ P будет мигать на дисплее, но застрявшей бумаги не видно из зоны подачи бумаги, вытащите лоток для бумаги и удалите застрявшую бумагу. Если бумага не может быть удалена, перейдите к разделу **“В Застревание бумаги в зоне термозакрепления”**.



Блок термозакрепления является горячим. Не дотрагивайтесь до блока термозакрепления. Это может стать причиной ожога или другой травмы.




- Не прикасайтесь к поверхности барабана (зеленая часть) при удалении застрявшей бумаги. Такое действие может привести к повреждению барабана и вызвать загрязнение на копиях.
- Если бумага была подана через устройство дополнительной подачи, не удаляйте бумагу через него. Тонер на бумаге может запачкать зону транспортировки, что приведет к получению грязных копий.



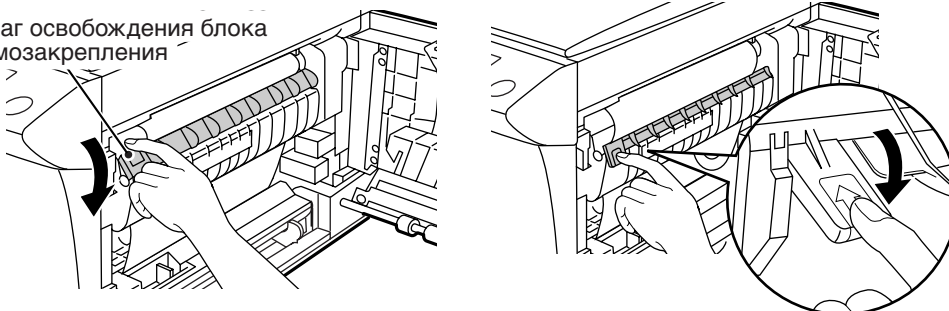
- 2** Закройте боковую крышку путем нажатия на круглые выступы рядом с кнопкой открывания боковой крышки. Индикатор застревания бумаги (⊗) погаснет, и загорится индикатор готовности (⊕).

**В Застревание бумаги в зоне термозакрепления**


- 1** Опустите вниз рычаг блока термозакрепления, повернув его до конца, как показано на рисунке.


 **Примечание** Во время опускания рычага освобождения блока термозакрепления он не будет двигаться плавно по всему пути. Однако, обязательно опустите рычаг путем вращения его до конца, где он не будет вращаться, как показано на рисунке справа.

Рычаг освобождения блока термозакрепления

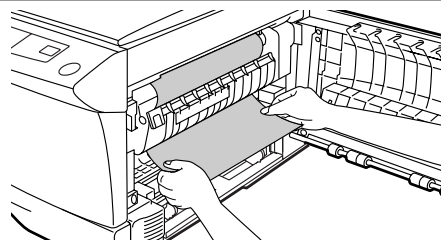


- 2** Осторожно удалите застрявшую бумагу из-под блока термозакрепления, как показано на рисунке. Если бумага не может быть удалена, перейдите к разделу “С Застревание бумаги в зоне транспортировки”.

 **Предупреждение** Блок термозакрепления является горячим. Не дотрагивайтесь до блока термозакрепления. Это может стать причиной ожога или другой травмы.

 **Осторожно**

- Не прикасайтесь к поверхности барабана (зеленая часть) при удалении застрявшей бумаги. Такое действие может вызвать загрязнение на копиях.
- Не удаляйте застрявшую бумагу сверху блока термозакрепления. Незакрепленный тонер на бумаге может запачкать зону транспортировки бумаги, что приведет к получению грязных копий.



6

Неисправности копировального аппарата?

## УДАЛЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕЙ БУМАГИ

- 3** Поднимите рычаг освобождения блока термозакрепления, а затем закройте боковую крышку путем нажатия на круглые выступы рядом с кнопкой открывания боковой крышки. Индикатор застревания бумаги (8<sup>AV</sup>) погаснет, и загорится индикатор готовности (⊖).

### С Застревание бумаги в зоне транспортировки

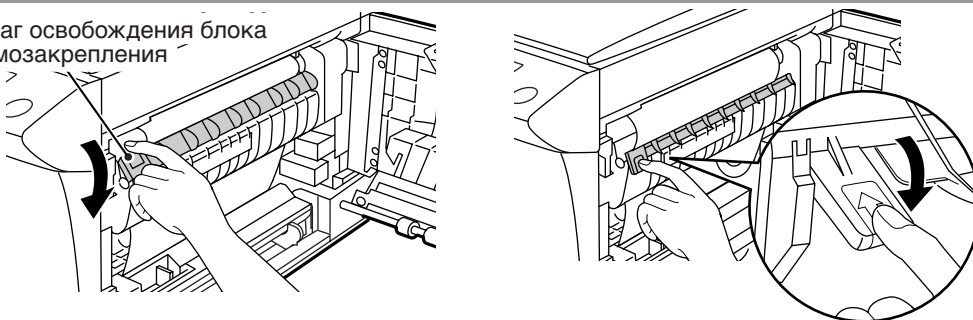
- 1** Опустите вниз рычаг блока термозакрепления, повернув его до конца, как показано на рисунке.



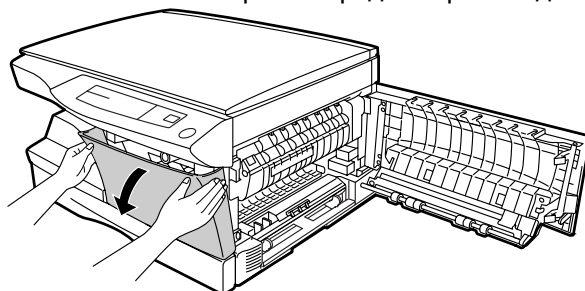
Примечание

Во время опускания рычага освобождения блока термозакрепления он не будет двигаться плавно по всему пути. Однако, обязательно опустите рычаг путем вращения его до конца, где он не будет вращаться, как показано на рисунке справа.

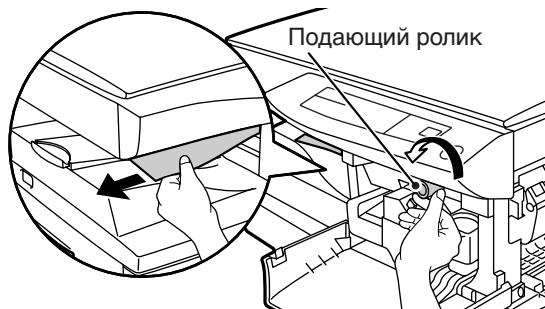
Рычаг освобождения блока термозакрепления



- 2** Осторожно нажмите на обе стороны передней крышки для открывания крышки.



- 3** Поверните подающий ролик в направлении стрелки и осторожно удалите застрявшую бумагу из зоны выхода бумаги.



- 4** Поднимите рычаг освобождения блока термозакрепления, закройте переднюю крышку, а затем закройте боковую крышку путем нажатия на круглые выступы рядом с кнопкой открывания боковой крышки. Индикатор застревания бумаги (8<sup>AV</sup>) погаснет, и загорится индикатор готовности (⊖).



Осторожно

При закрывании крышек обязательно сперва плотно закройте переднюю крышку, а затем закройте боковую крышку. Если крышки закрываются в неправильной последовательности, крышки могут быть повреждены.



## ОТЫСКИВАНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ


Если случится какая-либо проблема, то проверьте сначала нижеприведенный перечень, прежде чем обращаться к дилеру SHARP.

Проблема	Возможная причина	Решение	См. стр.:
Копировальный аппарат не работает.	Подключен ли копировальный аппарат к розетке?	Подключите копировальный аппарат к заземленной розетке.	–
	Включен ли выключатель питания?	Включите выключатель питания.	11
	Плотно ли закрыта боковая крышка?	Осторожно закройте боковую крышку.	–
	Закрыта ли передняя крышка?	Осторожно закройте переднюю крышку, а затем закройте боковую крышку.	–
Пустые копии	Установлен ли оригинал лицевой стороной вниз на стол для оригинала?	Пометите оригинал лицевой стороной вниз на стол для оригинала.	12
Включен индикатор экономии энергии (E).	Не находится ли копировальный аппарат в режиме предварительного нагрева?	Нажмите какую-нибудь клавишу для отмены режима предварительного нагрева.	17
	Не находится ли копировальный аппарат в режиме автоматического выключения питания?	Нажмите клавишу печати (Ⓢ) для отмены режима автоматического выключения питания.	17
Копии слишком темные или слишком светлые.	Не является ли изображение оригинала слишком темным или слишком светлым?	Отрегулируйте экспозицию вручную.	13
	Не находится ли копировальный аппарат в режиме автоматической экспозиции?	Отрегулируйте уровень автоматической экспозиции.	32
	Не находится ли копировальный аппарат в режиме фотоз экспозиции?	Отмените режим фотоз экспозиции.	13
Пыль, грязь или пятна появляются на копиях.	Не загрязнены ли стол для оригинала или крышка оригинала?	Выполните обычную чистку.	22
	Не содержит ли оригинал пятна или грязь?	Используйте чистый оригинал.	–
Полосы на копиях	Чистый ли узел транспортировки?	Очистите узел транспортировки.	22
Частое застревание бумаги.	Не используется ли нестандартная бумага?	Используйте стандартную бумагу. Если используется специальная бумага, подавайте бумагу через лоток дополнительной подачи.	34
	Не загнутая или отсыревшая бумага?	Храните копировальную бумагу в плоском положении, в упаковке и в сухом месте.	–
	Нет ли внутри копировального аппарата обрывков бумаги?	Удалите все обрывки застрявшей бумаги.	26
	Неправильно установлены направляющие бумаги в лотке для бумаги?	Правильно установите направляющие в зависимости от формата бумаги.	10
	Не слишком ли много бумаги в лотке для бумаги или в лотке дополнительной подачи?	Выньте лишнюю бумагу из лотка.	10
Изображение легко стирается с копии.	Не является ли копировальная бумага слишком тяжелой?	Используйте копировальную бумагу в пределах указанного диапазона.	34
	Не является ли бумага влажной?	Замените на сухую копировальную бумагу. Если копировальный аппарат не используется в течение длительного времени, удалите бумагу из лотка для бумаги и сохраняйте ее в упаковке в сухом месте.	34










# ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΣΗΜΕΙΩΣΕΩΝ

Είστε εδώ για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τις λειτουργίες της συσκευής σας. Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο είναι απαραίτητες για να χρησιμοποιήσετε σωστά τη συσκευή σας. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.

 **Επίσημο προειδοποιητικό μήνυμα:** Η συσκευή περιέχει οξεία αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας της SHARP.

Caution

Είδη σημειώσεων		Τύπος σημειώσεων	Σημειώσεις
	Είδη σημειώσεων που αφορούν την κατάσταση της συσκευής.	Αντικείμενα	Προειδοποίηση για αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
	Είδη σημειώσεων που αφορούν την κατάσταση της συσκευής.	Αντικείμενα	Προειδοποίηση για αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
		Προειδοποίηση	Προειδοποίηση για αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
	Είδη σημειώσεων που αφορούν την κατάσταση της συσκευής.	Προειδοποίηση	Προειδοποίηση για αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
	Είδη σημειώσεων που αφορούν την κατάσταση της συσκευής.	Αντικείμενα	Προειδοποίηση για αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
	"CH" είναι σημειώσεις που αφορούν την κατάσταση της συσκευής.		Για πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση της συσκευής, ανατρέξτε στην ενότητα "Χρήση" του εγχειριδίου.
			Οι σημειώσεις "CH" είναι σημειώσεις που αφορούν την κατάσταση της συσκευής.
	"P" είναι σημειώσεις που αφορούν την κατάσταση της συσκευής.		Εάν η συσκευή εμφανίζει το μήνυμα "P", διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
			Αν η συσκευή εμφανίζει το μήνυμα "P", διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
			Εάν η συσκευή εμφανίζει το μήνυμα "P", διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
	Αντικείμενα που οφείλουν να διατηρούνται καθαρά.		Εάν η συσκευή εμφανίζει το μήνυμα "L", καθαρίστε προσεκτικά την επιφάνεια της συσκευής.

## 6

Copier trouble?



## ÒÐÅÁÓÃÏÑß ÇÀÌ ÁÍ À ÅÄÄÄËÎ Î ÅÐÀ

Ëí àèèàòì ð :ç: çàáí ðàáòñý, ñèáí àèèçèððý í í áí áóí àèì í ñèè çàì áí Ù äääáèí í áðà. Çàì áí à äääáèí í áðà áí èáí à áÙüü í ðí èççääáá à ñí äòèàèèñòì ñáðàèñí í áí òáí òðà, óí í èííí í ðáí í áí òèðì í é SHARP. Í áðàòèðáñù á ñáðàèñ-òáí òð èàè ì í æí í ñèí ðää.

## ÒÐÅÁÓÃÏÑß ÒÃÏÍ È×ÄÑËÎ Å Í ÄÑËÓÆÈÄÄÍ ÈÄ

Ñèì áí è çàáí ðàáòñý, ñèáí àèèçèððý í í áí áóí àèì í ñèè áÙçí äà ñí äòèàèèñòì ñáðàèñí í áí òáí òðà, óí í èííí í ðáí í áí òèðì í é Sharp. Í áðàòèðáñù á ñáðàèñí Ùé òáí òð èàè ì í æí í ñèí ðää.



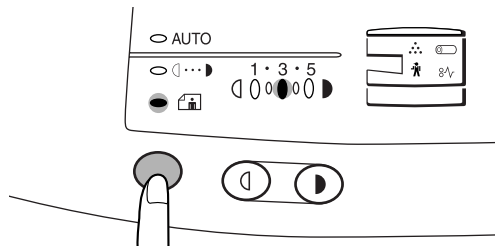
Copier trouble?



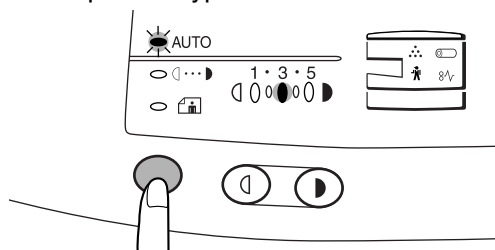
# АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА ЭКСПОЗИЦИИ

Уровень автоматической экспозиции может быть отрегулирован в соответствии с требуемыми характеристиками копирования.

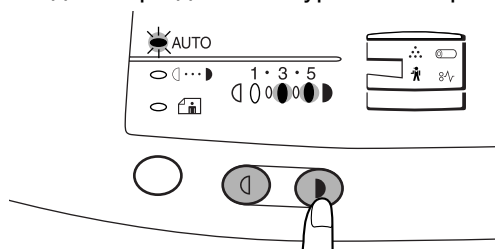
- 1** Нажмите клавишу выбора режимов экспозиции для выбора фоторежима (☒).



- 2** Нажмите и держите нажатой клавишу выбора режимов экспозиции приблизительно в течение 5 секунд. Индикатор фоторежима (☒) исчезнет, и индикатор АВТО начнет мигать. Загорится один из двух индикаторов экспозиции в соответствии с выбранным уровнем автоматической экспозиции.



- 3** Нажмите клавишу регулировки яркости (◀) или (▶) для выбора более светлого или более темного уровня экспозиции по желанию. Если выбран уровень экспозиции 2, то два крайних слева индикатора для этого уровня загорятся одновременно. Также, если будет выбран уровень 4, два крайних справа индикатора для этого уровня загорятся одновременно.

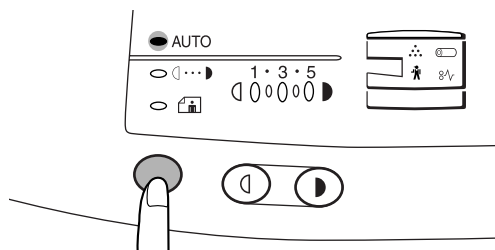


- 4** Нажмите клавишу выбора экспозиции. Индикатор АВТО перестанет мигать и будет ровно гореть.



Примечание

Этот уровень автоматической экспозиции будет оставаться эффективным до тех пор, пока Вы не измените его, снова выполнив данную процедуру.



# 7

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	Цифровой копировальный аппарат, настольного типа
Копировальная система	Сухой электростатический перенос
Оригиналы	Листы, переплетенные документы
Формат оригинала	Макс. В4 (257 мм x 364 мм)
Формат копии	От А4 до А6 (от 210 мм x 297 мм до 105 мм x 148 мм) (Подача копировальной бумаги только продольно.) Пустое пространство: Макс. 4 мм (передний и задний края) Макс. 3 мм (все другие края)
Скорость копирования	12 еі і еє/і еі . (AR-121E); 15 еі і еє/і еі . (AR-151E)
Непрерывное копирование	Макс. 99 копий; счетчик вычитания
Время первой копии (Приблиз.)	9,6 сек. (нормальный режим копирования)
Масштаб копирования	Изменяемый: от 50% до 200% с шагом в 1% (в целом 151 шаг) Фиксированный: 50%, 70%, 81%, 100%, 141%, 200%
Система экспозиции	Перемещающаяся оптическая система, щелевое экспонирование с автоматической экспозицией
Подача копировальной бумаги	Один лоток для бумаги с автоматической подачей (250 листов); устройство ручной подачи по одному листу
Система термического закрепления	Нагревательные ролики
Система проявления	Проявление магнитной щеткой
Источник света	Ксеноновая лампа
Разрешение	Сканирование: 400 точек на дюйм Печать: 600 точек на дюйм
Память	AR-121E - 1000; AR-151E - 61 а
Источник питания	220 V ± 10%
Потребляемая мощность	Макс. 1000 Вт
Общие размеры	607 мм (длина) x 445 мм (ширина)
Вес	•ī деаеєс. 18 еа, аеєр-ау еадодеаæ оі і ада
Размеры копировального аппарата	518 мм (длина) x 445 мм (ширина) x 293 мм (высота)
Условия эксплуатации	Температура: от 10°C до 30°C Влажность: от 20% до 85%
Уровень шума	Уровень мощности звука L <sub>WA</sub> Копирование: 66 [дБ (А)], готовность: фоновый уровень шума Уровень звукового давления L <sub>PA</sub> (при нахождении рядом) Копирование: 40 [дБ (А)], готовность: фоновый уровень шума Излучение шума измерено в соответствии с ISO 7779.

Время первой копии может отличаться в зависимости от условий эксплуатации, как например, напряжение источника питания и комнатная температура.



Примечание

Осуществляя политику непрерывного совершенствования изделий, фирма SHARP оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и в технические характеристики, направленные на улучшение изделий, без предварительного уведомления. Приведенные цифры технических характеристик производительности являются номинальными величинами выпускаемых аппаратов. Они могут иметь некоторые отклонения от этих величин у конкретных аппаратов.

7

Приложение

## РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

### Типы и размеры копировальной бумаги

Для получения лучших результатов используйте только бумагу, рекомендованную фирмой SHARP.

Принцип загрузки бумаги	Тип используемого материала		Формат	Плотность
Лоток для бумаги	Стандартная бумага		A4 (210 мм x 297 мм) B5 (182 мм x 257 мм) A5 (148,5 мм x 210 мм) Письмо (8-1/2 дюйма x 11 дюймов) Документ (8-1/2 дюйма x 14 дюймов) Счет (5-1/2 дюйма x 8-1/2 дюйма)	от 56 до 80 г/м <sup>2</sup>
Устройство ручной подачи	Стандартная бумага или толстая бумага		A4 (210 мм x 297 мм) B5 (182 мм x 257 мм) A5 (148,5 мм x 210 мм) A6 (105 мм x 148,5 мм) Письмо (8-1/2 дюйма x 11 дюймов) Документ (8-1/2 дюйма x 14 дюймов) Счет (5-1/2 дюйма x 8-1/2 дюйма)	от 52 до 130 г/м <sup>2</sup>
	Специальные материалы	Прозрачная пленка	A4 (210 мм x 297 мм) Письмо (8-1/2 дюйма x 11 дюймов)	
		Конверт*	Международный DL (110 мм x 220 мм) Международный C5 (162 мм x 229 мм) Торговый 10 (4-1/8 дюйма x 9-1/2 дюйма) "Монарх" (3-7/8 дюйма x 7-1/2 дюйма)	

\* Не используйте конвертов, которые имеют металлические застёжки, пластиковые скрепки, ленточные завязки, прорези, а также отделочные, лоскутные или синтетические материалы. Они приведут к повреждению копировального аппарата.

\*\* Для бумаги плотностью от 104 до 130 г/м<sup>2</sup>, A4 является максимальным форматом, который может быть подан через устройство ручной подачи.



Осторожно

Обязательно используйте оригинальные расходные материалы и запасные части фирмы SHARP.



Для получения наилучших результатов копирования обязательно используйте продукцию фирмы SHARP. Упаковка расходных материалов SHARP имеет этикетку, указывающую на их подлинность.

### Правильное хранение

- Храните расходные материалы в местах, которые:
  - чистые и сухие,
  - имеют стабильную температуру,
  - не подвержены воздействию солнечного света.
- Храните копировальную бумагу в упаковке в горизонтальном положении.
  - Бумага, хранимая без упаковки или в упаковках, поставленных на торец может помяться или стать влажной, что приведет к получению грязных копий.

# АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

## А

Автоматическая настройка экспозиции . . . . .	32
Автоматический сброс . . . . .	17,18

## Б

Бумага	
– загрузка . . . . .	10
– специальная . . . . .	34
– технические характеристики . . . . .	34

## В

Включение питания . . . . .	11
Выдвигающаяся часть выходного лотка для бумаги . . . . .	6,11
Выключатель питания . . . . .	6,11
Выходной лоток для бумаги . . . . .	6

## Д

Двустороннее копирование . . . . .	15
------------------------------------	----

## З

Загрузка копировальной бумаги . . . . .	10
Замена	
– ааааеі і аба . . . . .	31
Зона подачи бумаги . . . . .	26
Зона транспортировки бумаги . . . . .	28

## И

Индикатор готовности . . . . .	7
Ėí àèèàòĭ ð í âĭ áòĭ àèĭ ĭ ñòè çàĭ âĭ ũ èàðòðèèàæà òĭ í âðà . . . . .	20
Индикатор ОН ЛАЙН . . . . .	7
Индикаторы состояния . . . . .	30

## К

ŠĖàðòðèèàæ òĭ í âðà	
– индикатор . . . . .	7, 30
- ç à ĭ â ĭ à . . . . .	2 5
- ñðĭ è ñèóæáũ . . . . .	22
Клавиша затемнения . . . . .	13
Клавиша осветления . . . . .	13
Клавиша печати . . . . .	7,12
Количество копий . . . . .	12
Копировальная бумага . . . . .	34
Копирование	
– двустороннее . . . . .	15
– большой оригинал . . . . .	13
– обычное . . . . .	11
– уменьшение/увеличение . . . . .	14
– через лоток дополнительной подачи . . . . .	15
Коротрон переноса . . . . .	6,22
Коэффициент масштабирования . . . . .	14
Крышка оригинала . . . . .	6

## Л

Лоток для бумаги . . . . .	6
----------------------------	---

## М

Масштабирование . . . . .	14
---------------------------	----

## Н

Наименование	
– панель управления . . . . .	7
– детали . . . . .	6
Наименование узлов . . . . .	6
Настройка экспозиции . . . . .	13
Неисправности копировального аппарата? . . . . .	26

## О

Общее количество копий . . . . .	7
Осторожно . . . . .	4
Отыскание неисправностей . . . . .	29

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

---

### П

- Панель управления
  - наименование частей . . . . . 7
- Предосторожности при обращении с аппаратом . . . . . 9
- Приспособление для очистки коротрона . . . . . 23

### Р

- Расходные материалы
  - хранение. . . . . 34
- Режим автоматического выключения питания . . . . . 17,18
- Режим высококачественного изображения . . . . . 17
- Режим предварительного нагрева. . . . . 17,18
- Режимы экономии энергии . . . . . 17,18
- Ручная подача . . . . . 15
- Ручная экспозиция . . . . . 13
- Рычаг освобождения блока термического закрепления . . . . . 6,26

### С

- Специальная бумага . . . . . 34
- Стол оригинала . . . . . 6

### Т

- Технические характеристики
  - характеристики бумаги . . . . . 34
  - копировальный аппарат . . . . . 33
- Техническое обслуживание . . . . . 22
- Техническое обслуживание пользователем
  - коротрон переноса . . . . . 23
  - корпус. . . . . 22
  - крышка оригинала . . . . . 22
  - стол оригинала . . . . . 22

### У

- Увеличение . . . . . 14
- Удаление застрявшей бумаги
  - зона подачи бумаги . . . . . 26
  - зона термического закрепления . . . . . 27
  - зона транспортировки . . . . . 28
- Уменьшение . . . . . 14
- Установка
  - место . . . . . 8
- Устройство ручной подачи . . . . . 6,15

### Ф

- Фиксированные коэффициенты масштабирования . . . . . 14
- Формат бумаги . . . . . 34
- Фоторежим . . . . . 7,13
- Функции . . . . . 4



Для заметок



AR-121E/AR-151E

**SHARP**<sup>®</sup>

SHARP CORPORATION

PRINTED IN CHINA  
2000M KS①  
TINSE0520QSZZ